旅港澳國人出國應行注意事項

如擬長期居留。不應貪圖便利領取旅行或過境簽證前往目的地。迨居留發生問題後。始向當地政府申請延長居留期限或改辦入境簽證。如此辦理。不但其居留國家。礙於法令規定。難以允許。我駐外使領館感愛莫能助。希我國人切予注意。

（續完）

穩梳畸形兒童兩次開刀割治

穩梳加社電。十六個月大孖牛兄妹之台維德及泰巴露。因母懷孕時曾服鎮靜劑。而致發育不全者。此間天堂醫院前曾爲之開刀割治一次。頃預料日內第二次開刀後。兩嬰孩之手將可直伸。

此兩嬰孩名姓。因其父母之請求。現尚暫守秘密。彼等於上星期四開刀一次。作本週內大規模開刀之準備。醫生割骨。割肉。補縫。手術甚爲麻煩。

安省政府每月寄七十五元與其父母。作調理此畸形兒童之費用。最初赴多作詳細醫學檢查之費用。亦由省政府負担。

美總統邀老友晚餐親自下廚捧出羹湯

美京訊。華盛頓郵報五月十日稱。美統總在白宮。當其夫人不在時。不僅常時自己入廚房往麵包箱取麵包。且使用人提早下班。而自己則邀請友人來白宮。與之共餐。此等餐由僕人準備好。放在暖器中備用。有一對老夫婦。昨應總統邀來白宮晚餐。此老友夫婦穿大禮服前往。但他則親自下廚。腰圍一圍巾。身穿一短袖恤衫。手臂上則搭一茶巾。雙手捧出由廚子備好之羹湯及晚餐。與此對老友共食。其一身穿扮。一如廚師及企檯者然。

聯邦偵探局報告美國人罪案續增

搶劫及盜竊增加最多

紀事報美京電。聯邦探局日昨報告。全美國罪案繼續增加

直接謀取錢財之案件。如搶劫及盜竊。增加最速。謀殺。強姦婦女。毆人等罪案。略見減少。

以今年元月至三月間統計資料。五十元以上之竊盜竊增加率最高。幾爲全國一切罪案平均增率百分七之一倍。

除謀財罪案外。盜竊汽車亦多。再增加百分九。此類案件。每年皆創新紀錄。

偶然之罪案。多發生於郊外。在全國一百萬人口以上。大城市中。重要罪案增百分三。但在城市近郊。重要罪案增加百分十二。

小竊案件。大多數爲青年男女所犯者。增加迅速。入商店偷物增加百分十一。

（未完）

△訪尋鄧國源

鄧國源字徹隆。六十五歲。開平護龍鄉廟巒連祥里人。向在多朗度埠謀生。以前通訊地址 92 McCall St, Toronto, Ont. 現其家人來信託本總堂訪尋。如有本堂昆仲或各方僑胞知其下落或其本人見此告白。煩來函與本總堂聯絡爲感。

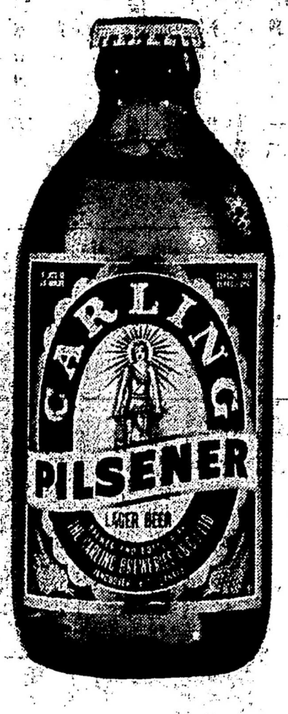
旅加南陽總堂啓

本堂地址：Nam Young Tong, 224 Main St. Vancouver 4, B.C. Tele. MU 1-2208

拿臣標的靈卡（飲選）

一九六三年領世界紋章獎品

(choose)



CHOOSE THE BRITISH COLUMBIA PILSENER ... WITH THE WORLD AWARD*

CARLING PILSENER 1963 WORLD MEDAL WINNER

* The beer selected from hundreds of international competitors as the 1963 *Prix d'excellence* Medal Winner, in the Olympiades Mondiales De La Bière, Cologne, Germany.

THE CARLING BREWERIES (B.C.) LTD.

No. 9506-1

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

此段廣告非由酒水統制局或秘詩省政府登載

地下辦事室蔞棧招租

辦事室七二尺深十六尺濶。蔞棧壹千八百尺。有司後門。位於壹七五號片打街西。電話 MU 2-9141 洽商。

宜僱住家廚兼理家務

華青年（或夫人）。普通住宅工作兼廚師。有意者與 Stanley H. Beatins, 壁近搬運與蔞棧有限公司總理洽商。電話 738-2191 或住宅 WA 2-3831

蔞棧兼有辦事室招租

位於二五八號佐治街。由六千至壹萬八千方尺地方。貨車可以駛入內。電話 MU 1-7743 洽商。

○五房間平房屋出賣

位於壹四七五號 CHARLES 街。地段六十六尺。電話 AL 3-6810 洽商。

館生意兼新房屋出賣先交二千元能有新屋住請與吳超常接洽

RAF ING 電話 MU 1-5026 夜 TR 9-1751

SAFEWAY INVESTMENTS LTD.

214 E. Pender Vancouver B. C.

○生意連實業出賣

本生意設於沙省南邊。離美國界邊不遠。有自來水。左右有畜牧場爲大宗。農民生計甚好。向來生意平穩。惟因人力缺乏。故特平價出賣。如有僑梓欲營斯業者。兩商面談均隨尊便。

STAR CAFE, BENGOUGH, SASK.

神州太乙堂

自由組國 精製 官方

風濕痲痺丸：主治風濕骨痛筋骨酸軟

定喘化痰丸：主治咳嗽痰稠痰多喘急

萬應固精丸：主治精關不固操勞過度

大雄丸：主治健壯元陽補腎強身

總代理：雲高華18街西196號林樹榮

代銷處

雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星藥房

域多利：萬育堂公司

卡拉利：華興公司

點問頓：廣興公司

滿地可：新共和公司

多朗度：治安環球公司

○旅館生意出賣

位于九五六號鄺街。叁十個房。已做十餘年。因病首次出賣。取價相宜。如有僑胞欲營此業者。請到上址或電話新星旅社洽商。MU 3-9836

○新建三睡房住宅

週末歡迎參觀。位於三式式六號 Turner 街。上等材料。平地門戶。大陶器瓦廚房頭等梗木地枱。色彩櫃箱浴室。晒台車港。近公園學校巴士等。與 Mr. Smith 洽商。電話 MU 5-0181, 住宅 AL 3-7938, Gordon M. Thompson Ltd. 564 Howe St. 日夜服務。

◎哀謝

敬啓者：先慈周太君之喪。辱荷宗親戚友。既賁奠儀。復惠花圈。躬臨上祭。素車送殯。隆情厚誼。歿存均感哀此鳴謝。伏維

矜鑒

棘人 徐秩庸泣叩

芳名喪儀 恕不臚列

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-98

五磅十批零沽

花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮

迎歡辦索發批沽

卡城達權社鳴謝經費

由民國五十一年五月卅一日止至民國五十二年五月卅一日止

林民振 司徒捷予夫婦 譚權榜 鄧德 楊三德 雷冢曉 湯倫 黃琼女士 周瑞炳 每五元 黃福有四元五 梁日明 蔣國忠 許恩 趙煥光 蕭偉鴻 馬英燦 馬榮新 馬英强 關宇洪 張行眞 昌校 陳仲良 周偉林 周偉新 馬英燦 周衍 每三元 黃沼 李月娥女士 李日娥女士 杜麗筠女士 岑兆英 雷均炎 周偉烈 周偉林 周偉新 馬英燦 龔彬修 黃沼 岑兆英 雷均炎 李日娥女士 杜麗筠女士 簡賢良 張偉超 楊三德 黃朗如 張偉超 楊三德 黃沼 馬金鈴女士 黃寶琛 黃錫强 黃朗如 朱植儒 黃沼 馬金鈴女士 鄭仕 林柱 每式元五 盧拱照 馬世寬 梁應鈿 馬碩俊 梁榮 廖煜 關振旺 每式元 吳英甡 余沛 李錫康 每壹元五

由民國五十一年五月一日起至五十二年五月卅一日止

馬磐基十元 林民振 黃暖昌 張毓基 譚權榜 司徒捷予夫婦 鄧德 楊三德 李炳耀 温用寬 梁才邦 林華槐 湯倫 馬世寬 周瑞炳 黃福有四元五 周福敖 每五元 張偉傑 蔣國慰 蕭偉鴻 許恩 梁日明 趙煥光 馬榮新 馬英燦 張行眞 馬英强 周偉烈 周偉林 周偉新 張璀玉 楊三德 每三元 李錫康 黃沼 李月娥女士 簡賢良 黃錫强 張偉超 黃朗如 黃寶琛 朱植儒 黃沼 馬金鈴女士 鄭仕 黃朗如 馬材 林柱 每式元五 盧拱照 馬世寬 梁應鈿 馬碩俊 梁榮 廖煜 關振旺 每式元 吳英甡 余沛 李錫康 每壹元五

雲埠昭倫親義公所通告

茲通告事：本公所在雲埠成立以來。瞬逾廿載。我談譚許謝阮五姓昆仲原登記地址。每多變更。茲爲加强聯系。擴展所務起見。特訂定自本年六月一日起至七月卅一日止。爲全體宗親從新登記期間。希屬於本公所各位宗人。前已加入者。一律依期從新登記。如昆仲有尚未入會者。歡迎踴躍加入。統請將姓名、年齡、籍貫、住址 詳細開列。逕寄本公所。以便彙編册籍。至所盼禱。

雲埠昭倫親義公所謹啓

中華民國五十二年六月一日

金菊園新張告廣

雲高華埠

KAM GOOK YUEN

164 Pender St. E.

Vancouver 4, B. C. Phone: MU 3-0511

本號新張。專售華人畜養猪羊及牛欄鮮肉。牛什。猪什。每日新鮮肉類上市。精製各種燒腊。兼營中西福食雜貨。四時瓜菜生意。發行零沽。貨眞價實。志在僑胞惠顧。以圖久遠賜顧。新張伊始。特將各肉類平賣兩星期。以酬謝貴客光顧盛意。另由六月一日起至七日特別獎賞。每日下午六時抽賞一次。凡貴客光顧。不論大小。均有得賞之希望。定期六月一日開始營業。尚希遠近僑胞惠顧。本主人優待歡迎。

△代東

本校一九六三年度清遊大會特與洪門機構聯合舉辦定期於六月卅日（星期日）午后假座市丹利公園第二海灘草場（即歷年地址）舉行歡迎學生家長兄弟姊妹各界男女僑胞參加助慶

雲埠大公義學校

暨洪門機構仝敬約

出發地點：卡路街夾片打街角

本校門前有大巴士車載往

往返時間：午后一時起程前往 下午五時乘車回華區

特號佳訊

東粵戲劇泰斗

文武生黃文斌

北美白雲食譜專家

秘書賓路互相映輝

僑界耳目口碑大躍進

華區優秀聯歡總匯

B. C. ROYAL BAKERY 61 PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

新時代公司

本公司現將全盤生意招頂取價八百元。連鋪底在內。有意者請速來商洽。勿失良機

店址 295 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

◎吉舖召租

位於片打街東一二四號（即氏治黨部樓下）有意者請到大漢公報與簡國安洽商

益豐茶室

擴充点心茶市

250 Pender Street E.

Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充營業。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。爲顧客諸君之新穎。

中西食譜 星期美点

著名鹽焗 豉油鷄王

經濟時菜 上湯雲吞

粥粉麵飯 每日供應

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.

MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映寫市定區名貴影片首次放映權

院址 皇座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮

每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片

華友光臨 特表歡迎

配裝眼鏡連架

全部十四元九毛五

標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約費另計）一九三號寫市定街東一〇二號房 SEAL OPTICAL MU 3-8819